

BỘ Y TẾ
TỔNG CỤC DÂN SỐ
KẾ HOẠCH HÓA GIA ĐÌNH

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số : 126/TCDS-TTGD
V/v hướng dẫn các hoạt động kỷ niệm,
hưởng ứng các sự kiện năm 2012

Hà Nội, ngày 19 tháng 3 năm 2012

Kính gửi: Chi cục Dân số - Kế hoạch hoá gia đình
các tỉnh, thành phố trực thuộc Trung ương

Thực hiện kế hoạch công tác Dân số - Kế hoạch hóa gia đình (DS-KHHGD) năm 2012, Tổng cục Dân số - KHHGD hướng dẫn Chi cục Dân số - KHHGD các tỉnh, thành phố trực thuộc Trung ương (sau đây gọi chung là tỉnh) tổ chức, triển khai các hoạt động kỷ niệm, hưởng ứng Ngày Dân số Thế giới (11/7), Ngày Dân số Việt Nam (26/12), Tháng hành động quốc gia về Dân số (tháng 12) năm 2012, cụ thể như sau:

I. Mục đích, yêu cầu

1. Mục đích

a. Nâng cao nhận thức, trách nhiệm của các cấp ủy Đảng, chính quyền, các cấp, các ngành và toàn xã hội về ý nghĩa, tầm quan trọng của công tác DS-KHHGD đối với sức khỏe, hạnh phúc của mỗi người, mỗi gia đình và sự phát triển bền vững của đất nước, dân tộc Việt Nam theo định hướng của Chiến lược Dân số và Sức khỏe sinh sản Việt Nam giai đoạn 2011-2020 .

b. Tăng cường sự tham gia phối hợp đồng bộ, trách nhiệm của các cấp, các ngành, các tầng lớp nhân dân và sự hợp tác giúp đỡ của các quốc gia, các tổ chức quốc tế đối với công tác DS-KHHGD Việt Nam nhằm thực hiện các mục tiêu của Chiến lược Dân số và Sức khỏe sinh sản Việt Nam giai đoạn 2011-2020.

2. Yêu cầu

Các hoạt động kỷ niệm và hưởng ứng Ngày Dân số Thế giới (11/7), Ngày Dân số Việt Nam (26/12), Tháng hành động quốc gia về Dân số (tháng 12) năm 2012 phải được thiết kế trong một kế hoạch tổng thể; nội dung, thông điệp truyền thông, khẩu hiệu hành động phải được triển khai đồng bộ, thống nhất; tổ chức thực hiện tiết kiệm, lồng ghép hiệu quả với các hoạt động truyền thông thường xuyên.

II. Các hoạt động chủ yếu

1. Xây dựng, tổ chức triển khai Kế hoạch hành động Truyền thông chuyển đổi hành vi về DS-KHHGD của tỉnh theo định hướng Chương trình hành động truyền thông chuyển đổi hành vi về DS-KHHGD giai đoạn 2011-2015 được phê duyệt tại quyết định số 4669/QĐ-BYT ngày 13/12/2011 của Bộ Y tế. Kế hoạch hành động truyền thông là một phần của Kế hoạch hành động thực hiện Chiến lược Dân số và Sức khỏe sinh sản Việt Nam giai đoạn 2011-2020 của tỉnh theo công văn số 7668/BYT-TCDS ngày 29/11/2011 của Bộ Y tế.

2. Tổ chức các sự kiện, chiến dịch, hoạt động truyền thông trên kênh truyền thông đại chúng các cấp và kênh truyền thông trực tiếp tại cơ sở tuyên truyền về các vấn đề đang đặt ra đối với công tác DS-KHHGD như nâng cao chất lượng dân số, cải thiện tình trạng sức khỏe bà mẹ và trẻ em, phát huy cơ cấu dân số vàng, chủ động điều chỉnh tốc độ gia tăng dân số, kiểm soát tỷ số giới tính khi sinh.

3. Tổ chức các hội nghị, hội thảo, diễn đàn, đối thoại, giao lưu, tọa đàm cấp Trung ương, cấp tỉnh về thực trạng, nguyên nhân, hậu quả của tình trạng mất cân bằng giới tính khi sinh; về các giải pháp của Nhà nước, xã hội và gia đình nhằm kiểm soát có hiệu quả tình trạng mất cân bằng giới tính khi sinh hiện nay của từng địa phương, cơ sở.

4. Triển khai các loại hình cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe sinh sản, kế hoạch hóa gia đình, nâng cao chất lượng dân số cho nhân dân tại các cụm dân cư, đặc biệt là nhân dân các vùng sâu, vùng xa, vùng cao, vùng biển, đảo và ven biển (ưu tiên các nhóm đối tượng là phụ nữ mang thai, phụ nữ đang nuôi con nhỏ dưới 5 tuổi, nam giới và nam, nữ thanh niên chuẩn bị kết hôn).

5. Tổ chức khảo sát, kiểm tra, giám sát, sơ kết, đánh giá việc thực hiện các chủ trương, luật pháp, chính sách hiện hành của Đảng và Nhà nước về công tác DS-KHHGD; việc thực hiện kế hoạch công tác DS-KHHGD năm 2012; đặc biệt là kiểm tra, giám sát việc thực hiện các chủ trương, luật pháp, chính sách về vấn đề lựa chọn giới tính khi sinh từ Trung ương xuống cơ sở.

III. Chủ đề, nội dung và khẩu hiệu tuyên truyền

1. Chủ đề

a. Chủ đề chung năm 2012

Kiểm soát có hiệu quả tốc độ gia tăng tỷ số giới tính khi sinh vì tương lai hạnh phúc của mỗi gia đình, vì sự phát triển bền vững của đất nước.

b. Chủ đề Ngày Dân số thế giới 11/7

Do Quỹ Dân số Liên hợp quốc cung cấp (dự kiến vào khoảng trung tuần tháng 6/2012).

2. Nội dung

a. Các chủ trương, luật pháp, chính sách của Đảng và Nhà nước về công tác DS-KHHGD thời gian tới (Kết luận 44-KL/TW ngày 01/4/2009 của Bộ Chính trị về kết quả 3 năm thực hiện Nghị quyết số 47-NQ/TW ngày 22/3/2005 của Bộ Chính trị về tiếp tục đẩy mạnh thực hiện chính sách DS-KHHGD; Pháp lệnh Dân số; Pháp lệnh sửa đổi điều 10 Pháp lệnh Dân số và các Nghị định hướng dẫn thực hiện; Nghị quyết số 31/NQ-CP ngày 18/8/2010 của Chính phủ ban hành kế hoạch hành động của Chính phủ thực hiện kết luận 44-KL/TW ngày 01/4/2009 của Bộ Chính trị, Quyết định số 2013/QĐ-TTg ngày 14/11/2011 của Thủ tướng Chính phủ về việc phê duyệt Chiến lược Dân số và Sức khỏe sinh sản Việt Nam giai đoạn 2011-2020, Thông báo số 05/TB-VPCP ngày 04/1/2012 của Văn phòng Chính phủ về Ý kiến kết luận của Phó Thủ tướng Nguyễn Thiện Nhân tại Hội nghị trực tuyến triển khai Chiến lược Dân số và Sức khỏe sinh sản đoạn 2011-2020, Quyết định số 4669/QĐ-BYT ngày 13 tháng 12 năm 2011 của Bộ trưởng Bộ Y tế phê duyệt Chương trình hành động Truyền thông chuyển đổi hành vi về DS-KHHGD giai đoạn 2011-2015...); Quyết định số 2178/QĐ-BYT ngày 27 tháng 6 năm 2011 của Bộ trưởng Bộ Y tế về việc phê duyệt "Đề án tiếp thị xã hội các phương tiện tránh thai phục vụ chương trình DS-KHHGD"; Quyết định số 2062/QĐ-BYT ngày 22 tháng 6 năm 2011 của Bộ trưởng Bộ Y tế ban hành Quy định về tiếp thị xã hội các phương tiện tránh thai trong Chương trình mục tiêu quốc gia DS-KHHGD.

b. Tuyên truyền về các chủ trương, luật pháp của Đảng và Nhà nước về mất cân bằng giới tính khi sinh như: Pháp lệnh Dân số, số 06/2003/PL-UBTVQH11 ngày 09 tháng 01 năm 2003; Khoản 2, Điều 7 nghiêm cấm "Lựa chọn giới tính thai nhi dưới mọi hình thức" và Điều 13 quy định "Nhà nước điều chỉnh cơ cấu dân số nhằm bảo đảm cơ cấu dân số hợp lý về giới tính, độ tuổi, trình độ học vấn, ngành nghề và các đặc trưng khác" và "việc điều chỉnh cơ cấu dân số được thực hiện thông qua các chương trình, dự án phát triển kinh tế - xã hội của cả nước và từng địa phương"; Luật Bình đẳng giới số 73/2006/QH11 ngày 29 tháng 11 năm 2006. Điều 4 "Mục tiêu của bình đẳng giới là xoá bỏ phân biệt đối xử về giới, tạo cơ hội như nhau cho nam và nữ trong phát triển kinh tế - xã hội và phát triển nguồn nhân lực, tiến tới bình đẳng giới thực chất giữa nam, nữ và thiết lập, củng cố quan hệ hợp tác, hỗ trợ giữa nam, nữ trong mọi lĩnh vực của đời sống xã hội và gia đình", điều 40, khoản 7, mục b quy định các hành vi "Lựa chọn giới tính thai nhi dưới mọi hình thức hoặc xúi giục, ép buộc người khác phá thai vì giới tính của thai nhi" là vi phạm pháp luật về bình đẳng giới; Nghị định 104/2003/NĐ-CP ngày 16/9/2003, Nghị định số 114/2006/NĐ-CP ngày 3/10/2006 của Chính phủ quy định cụ thể việc nghiêm cấm và xử phạt các hành vi lựa chọn giới tính thai nhi; Chỉ thị số 23/2008/CT-TTg ngày 4/8/2008 của Thủ tướng Chính phủ về việc tiếp tục đẩy mạnh công tác DS-KHHGD chỉ rõ: "Tăng cường kiểm tra giám sát các hoạt động siêu âm, chẩn đoán giới tính thai nhi; nghiêm cấm việc tuyên truyền, cung cấp thông tin, ấn phẩm về lựa chọn giới tính thai nhi, xử lý nghiêm những trường hợp

vi phạm quy định của pháp luật”. Chú trọng tuyên truyền về thực trạng mất cân bằng giới khi sinh của cả nước, của các tỉnh, thành phố hiện nay (thực trạng, hậu quả, nguyên nhân, giải pháp để kiểm soát và giảm thiểu tình trạng mất cân bằng giới tính khi sinh), đặc biệt tại 10 tỉnh, thành phố có tỷ lệ mất cân bằng giới tính khi sinh cao: Hưng Yên, Hải Dương, Bắc Ninh, Bắc Giang, Nam Định, Hoà Bình, TpHải Phòng, Quảng Ngãi, Quảng Ninh, Vĩnh Phúc.

c. Thành tựu, kết quả công tác DS-KHHGD của các cấp, các ngành, các cơ quan, đơn vị trong thời gian qua; những khó khăn, thách thức, cơ hội và định hướng công tác DS-KHHGD trong thời gian tới (Chiến lược Dân số và Sức khỏe sinh sản Việt Nam giai đoạn 2011-2020; Chương trình mục tiêu quốc gia DS-KHHGD giai đoạn 2011-2015; các hoạt động tiếp thị xã hội các phương tiện tránh thai). Đặc biệt là 3 thách thức cần tập trung giải quyết và 3 cơ hội cần tranh thủ được xác định trong Thông báo số 05/TB-VPCP ngày 4/1/2012 của Văn phòng Chính phủ.

d. Ý nghĩa, chủ đề của Ngày Dân số Thế giới 11/7, Tháng hành động quốc gia về Dân số (tháng 12) và Ngày Dân số Việt Nam 26/12. Các mô hình, điển hình tập thể và cá nhân tiêu biểu trong công tác DS-KHHGD. Ý kiến của các nhà lãnh đạo, các nhà quản lý, các chuyên gia trong nước và quốc tế, đội ngũ cán bộ làm công tác DS-KHHGD các cấp và đại diện các tầng lớp nhân dân về công tác DS-KHHGD.

3. Khẩu hiệu tuyên truyền (có phụ lục kèm theo)

IV. Các hoạt động cụ thể

A. Tại Trung ương

1. Triển khai chương trình phối hợp thực hiện công tác DS-KHHGD giai đoạn 2012-2015 với 10 bộ, ban, ngành, đoàn thể Trung ương. Tổ chức các hoạt động kỷ niệm Ngày Dân số Thế giới 11/7, Ngày Dân số Việt Nam 26/12 và Tháng hành động quốc gia về Dân số (tháng 12) trong lực lượng cán bộ, công chức, chiến sĩ lực lượng vũ trang, đoàn viên, hội viên, người lao động... theo kế hoạch phối hợp năm 2012 đã được Tổng cục Dân số-KHHGD thống nhất với các bộ, ban, ngành, đoàn thể Trung ương.

2. Tổ chức họp báo cung cấp thông tin và định hướng tuyên truyền về công tác DS-KHHGD cho phóng viên các cơ quan báo chí nhân kỷ niệm Ngày Dân số Thế giới 11/7, Ngày Dân số Việt Nam 26/12 và hưởng ứng Tháng hành động quốc gia về Dân số (tháng 12).

3. Tổ chức Lễ phát động Tháng hành động quốc gia về Dân số, kỷ niệm Ngày Dân số Việt Nam 26/12 và chung kết Liên hoan Tuyên truyền viên dân số toàn quốc năm 2012.

4. Xây dựng, phát sóng, phân phối thông điệp phát thanh, thông điệp truyền hình, số phụ trương đặc biệt của Báo Gia đình & Xã hội tuyên truyền về công tác

DS-KHHGD nhân kỷ niệm Ngày Dân số Việt Nam 26/12 và hưởng ứng Tháng hành động quốc gia về Dân số (tháng 12).

5. Xây dựng các chuyên trang, chuyên mục tuyên truyền về công tác DS-KHHGD trên một số cơ quan báo chí Trung ương (Thông tấn xã Việt Nam, Báo Lao động, Báo Đại biểu nhân dân, Báo Người công giáo, Báo Phụ nữ Thủ đô, Báo Thanh niên, Báo Gia đình Việt Nam, Báo Gia đình và Xã hội, website giới tính tuổi Teen, các chuyên mục “Vì chất lượng dân số” trên Đài Truyền hình Việt Nam, “Nòi giống Việt” trên O2TV, “Dân số và Chất lượng sống” trên Đài Tiếng nói Việt Nam).

B. Tại địa phương

1. Tham mưu với Tỉnh ủy, Hội đồng nhân dân, Ủy ban nhân dân tỉnh ban hành các nghị quyết, chỉ thị, quyết định, chương trình, kế hoạch, đề án... về công tác DS-KHHGD giai đoạn 2011-2015 nhằm tăng cường sự lãnh đạo, chỉ đạo của cấp ủy Đảng, chính quyền các cấp đối với công tác DS-KHHGD. Triển khai, kiểm tra giám sát, sơ tổng kết việc tổ chức thực hiện các văn bản nêu trên.

2. Xây dựng kế hoạch, hướng dẫn cơ quan DS-KHHGD, các cơ quan, đơn vị có liên quan từ tỉnh xuống cơ sở tổ chức triển khai các hoạt động kỷ niệm Ngày Dân số thế giới (11/7), hưởng ứng Tháng hành động quốc gia về Dân số (tháng 12) và Ngày Dân số Việt Nam (26/12).

3. Phối hợp với các cơ quan báo chí địa phương tuyên truyền các chủ trương, luật pháp, chính sách của Đảng và Nhà nước; các văn bản chỉ đạo, chính sách của cấp ủy Đảng, chính quyền địa phương giai đoạn 2011-2015 để thực hiện Chiến lược Dân số và Sức khỏe sinh sản Việt Nam giai đoạn 2011-2020, Chương trình mục tiêu quốc gia DS-KHHGD giai đoạn 2011-2015.

4. Tổ chức các cuộc mít tinh, hội thảo, tọa đàm, sinh hoạt chuyên đề, cổ động, diễu hành xây dựng băng rôn, khẩu hiệu tuyên truyền kỷ niệm Ngày Dân số Thế giới (11/7), hưởng ứng Tháng hành động quốc gia về Dân số (tháng 12) và Ngày Dân số Việt Nam (26/12).

5. Tổ chức hội thảo, hội nghị, diễn đàn, tọa đàm, trao đổi tuyên truyền về nâng cao chất lượng dân số, phát huy cơ cấu dân số vàng, chủ động điều chỉnh tốc độ gia tăng dân số, kiểm soát tỷ số giới tính khi sinh; tổ chức các đoàn kiểm tra về việc lựa chọn giới tính thai nhi tại các cơ sở y tế thuộc địa bàn trọng điểm.

6. Phát động, hướng dẫn và huy động cơ quan y tế, cơ quan DS-KHHGD, các cơ quan, đơn vị liên quan từ tỉnh xuống cơ sở tổ chức, tham gia hoạt động Liên hoan Tuyên truyền viên dân số cấp huyện, cấp tỉnh và cấp Trung ương.

7. Lồng ghép các hoạt động kỷ niệm Ngày Dân số Thế giới (11/7) với Liên hoan tuyên truyền viên dân số cấp huyện và hội nghị sơ kết chiến dịch “Tăng cường tuyên truyền, vận động lồng ghép cung cấp dịch vụ sức khỏe sinh sản/kế hoạch hóa gia đình” đợt I (sau đây gọi tắt là chiến dịch), triển khai chiến dịch đợt II và sơ kết 6 tháng đầu năm 2012.

8. Tổ chức Lễ phát động, Mít tinh kỷ niệm và sự kiện truyền thông hưởng ứng Tháng hành động quốc gia về Dân số (tháng 12), Ngày Dân số Việt Nam (26/12) gắn với tổng kết chiến dịch đợt II, tổng kết công tác DS-KHHGD năm 2012 và triển khai kế hoạch công tác DS- KHHGD năm 2013.

V. Tổ chức thực hiện

Trên cơ sở hướng dẫn này, Chi cục DS-KHHGD các tỉnh phối hợp với các ban, ngành, đoàn thể địa phương chủ động xây dựng kế hoạch chi tiết, triển khai tổ chức thực hiện và báo cáo kết quả thực hiện về Tổng cục Dân số-KHHGD, 12 Ngô Tất Tố, Đống Đa, Hà Nội (Vụ Truyền thông - Giáo dục), cụ thể như sau :

- Kế hoạch tổ chức các hoạt động kỷ niệm Ngày Dân số Thế giới trước ngày 25/6/2012; Báo cáo kết quả tổ chức các hoạt động kỷ niệm Ngày Dân số Thế giới trước ngày 30/7/2012.

- Kế hoạch tổ chức các hoạt động hưởng ứng Tháng hành động quốc gia về Dân số và Ngày Dân số Việt Nam trước ngày 15/11/2012; Báo cáo kết quả tổ chức các hoạt động hưởng ứng Tháng hành động quốc gia về Dân số và Ngày Dân số Việt Nam trước ngày 10/01/2013.

Thông tin chi tiết xin liên hệ với Vụ Truyền thông - Giáo dục, Tổng cục Dân số - KHHGD theo các số điện thoại: 043. 8235806 hoặc 043. 7334426.

Nơi nhận:

- Như trên;
- TT Nguyễn Việt Tiến (để b/cáo);
- Lãnh đạo Tổng cục DS - KHHGD;
- Các cơ quan, đơn vị phối hợp tuyên truyền;
- Sở Y tế các tỉnh/thành phố;
- Các đơn vị thuộc Tổng cục;
- Lưu: VT, TTGD (5).

KT. TỔNG CỤC TRƯỞNG
PHÓ TỔNG CỤC TRƯỞNG



Lê Cảnh Nhạc

Phụ lục: KHẨU HIỆU TUYÊN TRUYỀN

(Kèm theo công văn số: 126 /TCDS-TTGD ngày 19 tháng 3 năm 2012)

1. KIỂM SOÁT CÓ HIỆU QUẢ TỐC ĐỘ GIA TĂNG MÁT CÂN BẰNG GIỚI TÍNH KHI SINH VÌ HẠNH PHÚC CỦA MỖI GIA ĐÌNH, VÌ SỰ PHÁT TRIỂN BỀN VỮNG CỦA ĐẤT NƯỚC.
2. NGHIÊM CẤM LỰA CHỌN GIỚI TÍNH THAI NHI DƯỚI MỌI HÌNH THỨC
3. HÃY ĐỂ VIỆC SINH CON TRAI HAY GÁI THEO CÁCH TỰ NHIÊN
4. KHÔNG LỰA CHỌN GIỚI TÍNH THAI NHI ĐỂ ĐẢM BẢO CÂN BẰNG GIỚI TÍNH KHI SINH VÀ SỰ PHÁT TRIỂN BỀN VỮNG CỦA GIỐNG NÒI
5. THỰC HIỆN BÌNH ĐẲNG GIỚI GÓP PHẦN ĐẢM BẢO CÂN BẰNG GIỚI TÍNH KHI SINH
6. PHÁT HUY LỢI THẾ CƠ CẤU DÂN SỐ VÀNG ĐÉ VIỆT NAM PHÁT TRIỂN BỀN VỮNG
7. CHĂM SÓC, PHỤNG DƯỠNG NGƯỜI CAO TUỔI LÀ TRUYỀN THỐNG TỐT ĐẸP CỦA DÂN TỘC
8. TƯ VẤN VÀ KHÁM SỨC KHỎE TIỀN HÔN NHÂN ĐỂ XÂY DỰNG GIA ĐÌNH HẠNH PHÚC, BỀN VỮNG
9. VÌ SỰ PHÁT TRIỂN, HẠNH PHÚC CỦA MỖI GIA ĐÌNH KHÔNG KẾT HÔN CẶN HUYẾT THỐNG
10. KHÔNG KẾT HÔN SỚM VÌ HẠNH PHÚC, TƯƠNG LAI CỦA MỖI GIA ĐÌNH
11. THỰC HIỆN SÀNG LỌC TRƯỚC SINH ĐỂ SINH ĐƯỢC NHỮNG ĐỨA CON KHỎE MẠNH
12. THỰC HIỆN SÀNG LỌC SƠ SINH ĐỂ PHÁT HIỆN, ĐIỀU TRỊ KỊP THỜI CÁC BỆNH DI TRUYỀN Ở TRẺ
13. SÀNG LỌC TRƯỚC SINH, SƠ SINH GÓP PHẦN HẠN CHẾ DI TẬT BẨM SINH Ở TRẺ EM
14. THỰC HIỆN QUI MÔ GIA ĐÌNH ÍT CON ĐỂ CHĂM SÓC, NUÔI DẠY CHO TỐT
15. DÂN SỐ ỔN ĐỊNH, XÃ HỘI PHỒN VINH, GIA ĐÌNH HẠNH PHÚC.
16. NAM GIỚI CÓ TRÁCH NHIỆM CHIA SẺ VỚI PHỤ NỮ TRONG THỰC HIỆN KHHGD VÀ NUÔI DẠY CON CÁI.
17. HÃY CHỌN CHO MÌNH MỘT BIỆN PHÁP TRÁNH THAI PHÙ HỢP ĐỂ TRÁNH MANG THAI NGOÀI Ý MUỐN.
18. KẾ HOẠCH HÓA GIA ĐÌNH LÀ TRÁCH NHIỆM CỦA MỖI CẶP VỢ CHỒNG.
19. KHÔNG KẾT HÔN SỚM, ĐỂ ÍT, ĐỂ THỪA ĐỂ NUÔI DẠY CON TỐT.
20. TUỔI TRẺ TÍCH CỰC THỰC HIỆN CHÍNH SÁCH DS-KHHGD.
21. THỰC HIỆN CÔNG TÁC DS-KHHGD GÓP PHẦN NÂNG CAO CHẤT LƯỢNG CUỘC SỐNG.
22. THỰC HIỆN GIA ĐÌNH ÍT CON ĐỂ CÓ CUỘC SỐNG ẨM NO, HẠNH PHÚC
23. KHỎE MẸ, KHỎE CON, GIA ĐÌNH HẠNH PHÚC.

24. ĐẦU TƯ CHO CÔNG TÁC DS-KHHGD LÀ ĐẦU TƯ CHO SỰ PHÁT TRIỂN BỀN VỮNG
25. NHÀ NƯỚC, XÃ HỘI, GIA ĐÌNH VÀ CÔNG DÂN CÓ TRÁCH NHIỆM THỰC HIỆN CHÍNH SÁCH DS-KHHGD
26. DUY TRÌ MỨC SINH THẤP, HỢP LÝ - TRÁCH NHIỆM CỦA CHÚNG TA

www.LuatVietnam.vn